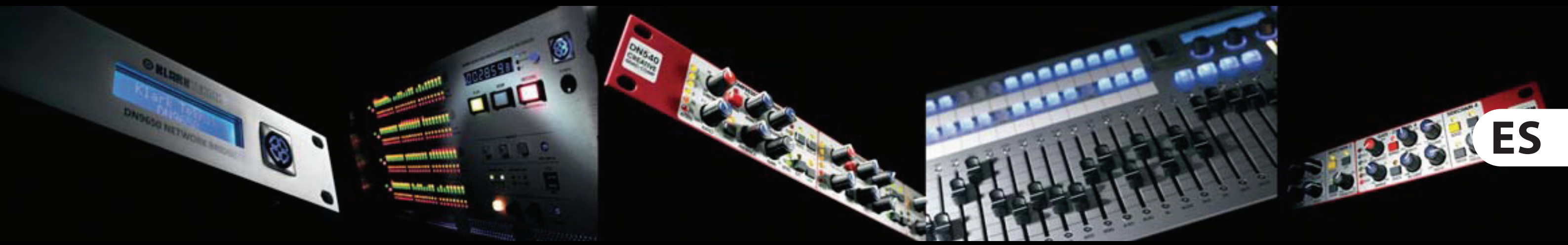
EN

ES

FR

DE

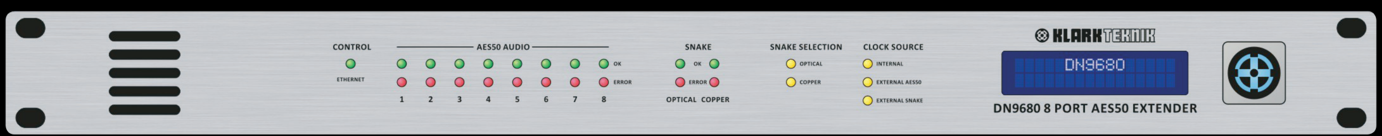
PT



DN9680

8-port AES50 Extender

Quick Start Guide (Check out klarkteknik.com for Full Manual)





KLARK TEKNIK

EN

ES

EN Important Safety Instructions

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock. Use only high-quality commercially-available speaker cables with ¼" TS plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.

This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.

This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.

Caution
To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.

Caution
To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

Caution
These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



LEGAL DISCLAIMER

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND APPEARANCES ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE AND ACCURACY IS NOT GUARANTEED. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, AND TURBOSOUND ARE PART OF THE MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALL TRADEMARKS ARE THE PROPERTY OF THEIR RESPECTIVE OWNERS. MUSIC GROUP ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY LOSS WHICH MAY BE SUFFERED BY ANY PERSON WHO RELIES EITHER WHOLLY OR IN PART UPON ANY DESCRIPTION, PHOTOGRAPH OR STATEMENT CONTAINED HEREIN. COLORS AND SPECIFICATIONS MAY VARY FROM ACTUAL PRODUCT. MUSIC GROUP PRODUCTS ARE SOLD THROUGH AUTHORIZED FULLFILLERS AND RESELLERS ONLY. FULLFILLERS AND RESELLERS ARE NOT AGENTS OF MUSIC GROUP AND HAVE ABSOLUTELY NO AUTHORITY TO BIND MUSIC GROUP BY ANY EXPRESS OR IMPLIED UNDERTAKING OR REPRESENTATION. THIS MANUAL IS COPYRIGHTED. NO PART OF THIS MANUAL MAY BE REPRODUCED OR TRANSMITTED IN ANY FORM OR BY ANY MEANS, ELECTRONIC OR MECHANICAL, INCLUDING PHOTOCOPYING AND RECORDING OF ANY KIND, FOR ANY PURPOSE, WITHOUT THE EXPRESS WRITTEN PERMISSION OF MUSIC GROUP IP LTD.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding MUSIC Group's Limited Warranty, please see complete details online at www.music-group.com/warranty.

EN

ES

ES Instrucciones de seguridad

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz de alta calidad con clavijas TS de 6,3 mm pre-instaladas (puede adquirirlos en comercios especializados en audio). Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.

Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.

Atención
Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.

Atención
Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.

Atención
Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.
9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.
10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.
11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.
13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.
14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.
15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.
16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



NEGACIÓN LEGAL

LAS ESPECIFICACIONES TÉCNICAS Y LA APARIENCIA EXTERIOR ESTÁN SUJETAS A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO Y NO PODEMOS GARANTIZAR LA TOTAL EXACTITUD DE TODO LO QUE APARECE AQUÍ. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, Y TURBOSOUND SON PARTE DEL GRUPO MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TODAS LAS MARCAS REGISTRADAS SON PROPIEDAD DE SUS RESPECTIVOS DUEÑOS. MUSIC GROUP NO ACEPTA NINGÚN TIPO DE RESPONSABILIDAD POR POSIBLES DAÑOS Y PERJUICIOS SUFRIDOS POR CUALQUIER PERSONA QUE SE HAYA BASADO COMPLETAMENTE O EN PARTE EN LAS DESCRIPCIONES, FOTOGRAFÍAS O EXPLICACIONES QUE APARECEN EN ESTE DOCUMENTO. LOS COLORES Y ESPECIFICACIONES TÉCNICAS PUEDEN VARIAR LIGERAMENTE DE UN PRODUCTO A OTRO. LOS PRODUCTOS MUSIC GROUP SON COMERCIALIZADOS ÚNICAMENTE A TRAVÉS DE DISTRIBUIDORES OFICIALES. LOS DISTRIBUIDORES Y MAYORISTAS NO SON AGENTES DE MUSIC GROUP, POR LO QUE NO ESTÁN AUTORIZADOS A CONCEDER NINGÚN TIPO DE CONTRATO O GARANTÍA QUE OBLIGUE A MUSIC GROUP DE FORMA EXPRESA O IMPLÍCITA. ESTE MANUAL ESTÁ PROTEGIDO POR LAS LEYES DEL COPYRIGHT. ESTE MANUAL NO PUEDE SER REPRODUCIDO O TRANSMITIDO, NI COMPLETO NI EN PARTE, POR NINGÚN TIPO DE MEDIO, TANTO SI ES ELECTRÓNICO COMO MECÁNICO, INCLUYENDO EL FOTOCOPIADO O REGISTRO DE CUALQUIER TIPO Y PARA CUALQUIER FIN, SIN LA AUTORIZACIÓN EXPRESA Y POR ESCRITO DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de MUSIC group, consulte online toda la información en la web www.music-group.com/warranty.

FR Consignes de sécurité

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution. Utilisez uniquement des câbles d'enceintes de haute qualité disponibles dans les points de vente avec les connecteurs Jack mono 6,35 mm déjà installés. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.

Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.

Attention
Ce symbol signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.

Attention
Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.

Attention
Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).

Attention
Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.

2. Conservez ces consignes.

3. Respectez tous les avertissements.

4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.

5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.

6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.

7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'ali-mentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.

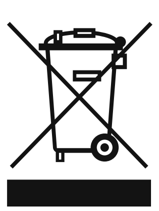


12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit. Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.



16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.

DÉNI LÉGAL

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES ET APPARENCE SUJETTES À MODIFICATIONS SANS PRÉAVIS. PRÉCISION NON GARANTIE. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA, ET TURBOSOUND FONT PARTIE DU MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). TOUTES LES MARQUES DÉPOSÉES SONT LA PROPRIÉTÉ DE LEURS PROPRIÉTAIRES RESPECTIFS. LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP N'ACCEPTE AUCUNE RESPONSABILITÉ DANS LES ÉVENTUELS DOMMAGES OU PERTES SUBIS PAR UN TIERS EN SE BASANT EN ENTIER OU EN PARTIE SUR LES DESCRIPTIONS, PHOTOGRAPHIES OU DÉCLARATIONS CONTENUES DANS CE DOCUMENT. LES COULEURS ET CARACTÉRISTIQUES PEUVENT VARIER LÉGÈREMENT DE CELLES DU PRODUIT. LES PRODUITS MUSIC GROUP NE SONT VENDUS QUE PAR LE BIAIS DE REVENDEURS AGRÉÉS. LES DISTRIBUTEURS ET LES REVENDEURS NE SONT PAS AGENTS DE MUSIC GROUP ET N'ONT ABSOLUMENT AUCUNE AUTORITÉ POUR ENGAGER OU REPRÉSENTER LA SOCIÉTÉ MUSIC GROUP DE FAÇON IMPLICITE, EXPLICITE OU INDIRECTE. CE MODE D'EMPLOI EST PROTÉGÉ PAR DROITS D'AUTEURS. IL EST INTERDIT DE TRANSMETTRE OU DE COPIER CE MODE D'EMPLOI SOUS QUELLE FORME QUE CE SOIT, PAR QUEL MOYEN QUE CE SOIT, ÉLECTRONIQUE OU MÉCANIQUE, CE QUI COMPREND LES MOYENS DE PHOTOCOPIE ET D'ENREGISTREMENT DE QUELLE FAÇON QUE CE SOIT, QUEL QUE SOIT LE BUT, SANS LA PERMISSION ÉCRITE EXPRESSE DE MUSIC GROUP IP LTD.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de MUSIC Group, consultez le site Internet www.music-group.com/warranty.

DE Wichtige Sicherhteitshinweise

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK!
DO NOT OPEN!
ATTENTION
RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR !

Vorsicht
Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, im Handel erhältliche Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,3 mm TSSteckern. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.

Achtung
Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Achtung
Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.

2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.

3. Beachten Sie alle Warnhinweise.

4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.

5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.

6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.

7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.

8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).

9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Direktive (2002/96/EC) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

TECHNISCHE DATEN UND ERSCHEINUNGSBILD KÖNNEN UNANGEKÜNDIGT GEÄNDERT WERDEN. IRRTÜMER BLEIBEN VORBEHALTEN. BEHRINGER, KLARK TEKNIK, MIDAS, BUGERA UND TURBOSOUND SIND TEIL DER MUSIC GROUP (MUSIC-GROUP.COM). ALLE WARENZEICHEN SIND DAS EIGENTUM IHRER JEWEILIGEN BESITZER. MUSIC GROUP ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR VERLUSTE, DIE PERSONEN ENTSTEHEN, DIE SICH GANZ ODER TEILWEISE AUF HIER ENTHALTENE BESCHREIBUNGEN, FOTOS ODER AUSSAGEN VERLASSEN. ABGEBILDETE FARBEN UND SPEZIFIKATIONEN KÖNNEN GERINGFÜGIG VOM PRODUKT ABWEICHEN. MUSIC GROUP PRODUKTE WERDEN NUR ÜBER AUTORISIERTE FACHHÄNDLER VERKAUFT. DIE VERTRIEBSPARTNER UND HÄNDLER SIND KEINE VERTRETER VON MUSIC GROUP UND SIND NICHT BERECHTIGT, MUSIC GROUP DURCH AUSDRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE HANDLUNGEN ODER REPRÄSENTANZEN ZU VERPFLICHTEN. DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST URHEBERRECHTLICH GESCHÜTZT. KEIN TEIL DIESES HANDBUCHS DARF IN IRGENDEINER FORM ODER MIT IRGENDWELCHEN MITTELN ELEKTRONISCH ODER MECHANISCH, INKLUSIVE FOTOKOPIE ODER AUFNAHME, ZU IRGENDEINEM ZWECK OHNE DIE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG DER FIRMA MUSIC GROUP IP LTD. VERVIELFÄLTIGT ODER ÜBERTRAGEN WERDEN.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von MUSIC Group gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter www.music-group.com/warranty.

PT

Instruções de Segurança Importantes



Aviso!
Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes comercialmente disponíveis de alta qualidade com plugues TS de ¼" pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.

Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção
De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.

Atenção
Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.

Atenção
Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualifi-cações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.

2. Guarde estas instruções.

3. Preste atenção a todos os avisos.

4. Siga todas as instruções.

5. Não utilize este dispositivo perto de água.

6. Limpe apenas com um pano seco.

7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.

8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.

9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2002/96/CE) e a legislação nacional. Este produto deverá ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

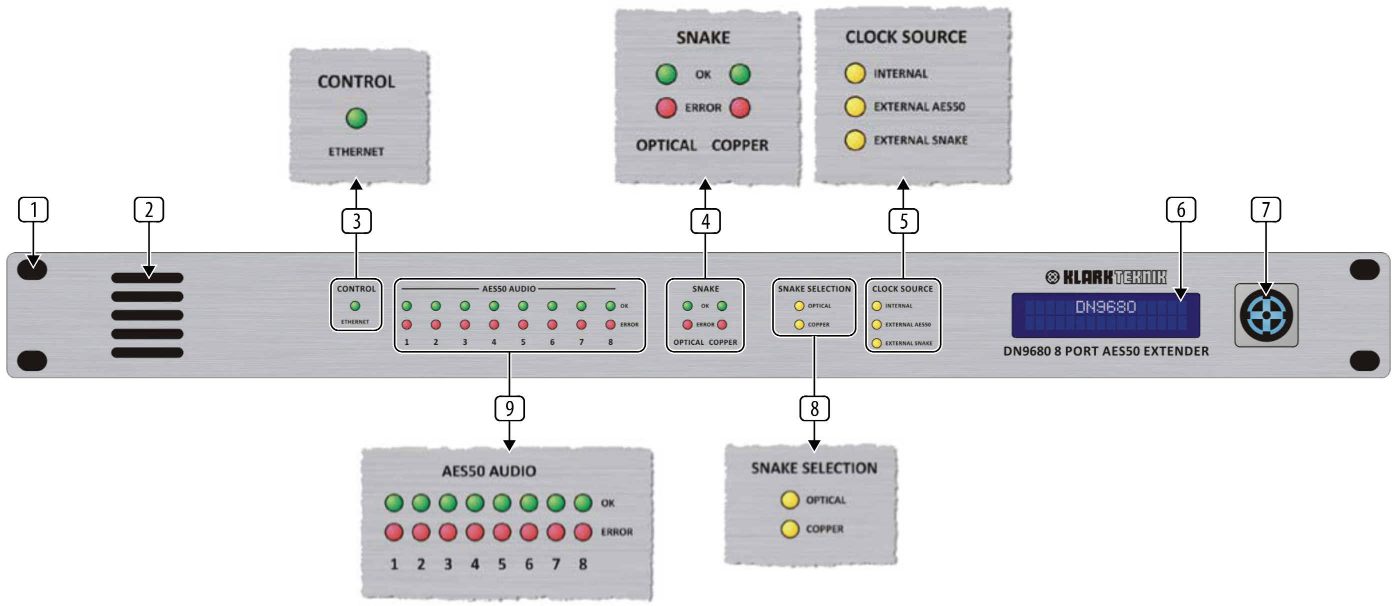
LEGAL RENUNCIANTE

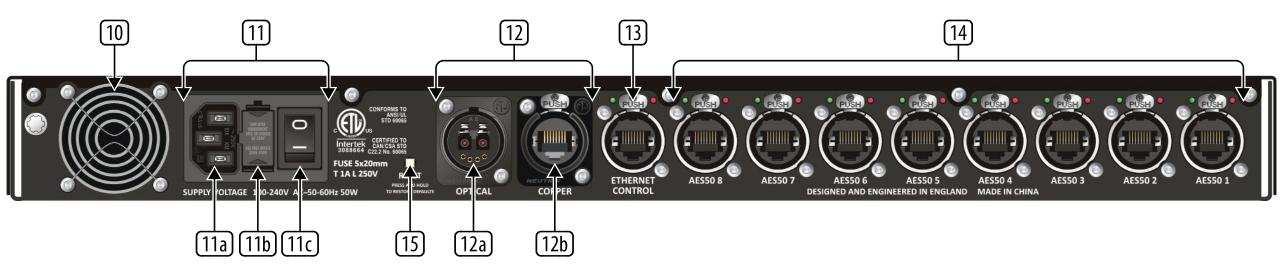
GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do MUSIC group, favor verificar detalhes na íntegra através do website www.music-group.com/warranty.

PT

DN9680 – Controls





EN

ES

(EN) Controls

FRONT PANEL

(1) Four holes for rack mounting.

(2) Ventilation grill. **Do not obstruct.**

(3) Ethernet control status LED. Shows the current activity on the **ETHERNET CONTROL** port, where: off = not connected; on = connected; and flashing = active communications.

(4) Snake status LEDs. Show the status of the connected snake, where **OK** pulsates when the link is synchronised between router and end point, and **ERROR** illuminates to show no communications or a fault.

(5) Shows the currently selected clock source, where: **INTERNAL** = the DN9680's internally generated clock is used; **EXTERNAL AES50** = the DN9680 automatically searches the AES50 ports for the first valid clock; and **EXTERNAL SNAKE** = the clock on the snake connection is used.

(6) LCD display, which has 32 characters in a 16 x 2 configuration.

(7) Backlit KLARK TEKNIK roundel, which illuminates light blue to show that the unit is powered up.

(8) Shows the currently selected snake type.

(9) AES50 audio status LEDs show the status of each AES50 port, where OK pulsates to show good communication and ERROR illuminates to show a communication error.

REAR PANEL

(10) Ventilation grill. **Do not obstruct.**

(11) Mains power inlet. This is a switch mode power supply that has a mains IEC socket (11a), power on/off switch (11c) and a fuse drawer (11b) that houses an easily replaceable mains fuse.

(12) Snake connectors for connecting the two DN9680s together via a single optical (12a) or Cat 5/5e (12b) snake.

(13) Ethernet control port for connecting a PC/Mac for configuring the unit.

(14) Eight AES50 connectors.

(15) Reset button for resetting the unit to its factory default condition.

Check Out klarkteknik.com for Full Manual

(ES) Controles

PANEL FRONTAL

(1) Cuatro aperturas para montaje en bastidor.

(2) Rejilla de ventilación. **¡No obstruir!**

(3) LED de estado del control Ethernet. Indica la actividad presente en la toma **ETHERNET CONTROL**, donde: apagado = no conectado; encendido = conectado; e intermitente = comunicaciones activas.

(4) LED de estado del snake. Indican el estado del cable snake que se tiene conectado: **OK** con iluminación pulsante para indicar que la conexión entre el enrutador y el punto final está sincronizada, y **ERROR** encendido para indicar que no hay comunicación o un fallo.

(5) Indica el reloj que hay seleccionado actualmente, donde: **INTERNO** = uso del reloj interno del DN9680; **AES50 EXTERNO** = el DN9680 comprueba automáticamente las tomas AES50 para buscar el primer reloj válido; y **SNAKE EXTERNO** = uso del reloj en la conexión del snake.

(6) Monitor LCD, de 32 caracteres en una configuración 16 x 2.

(7) Icono KLARK TEKNIK retroiluminado; iluminación de color azul para indicar que la unidad está encendida.

(8) Indica el tipo de snake actualmente seleccionado.

(9) LED de estado de audio AES50; indican el estado de cada toma AES50: **OK** con iluminación pulsante (intensidad luminosa continuamente variable) para indicar buena comunicación, y **ERROR** encendido para indicar un error de comunicación.

PANEL POSTERIOR

(10) Rejilla de ventilación. **¡No obstruir!**

(11) Toma de alimentación principal. Es una fuente de alimentación conmutada con una toma de alimentación tipo IEC (11a), un interruptor de alimentación (11c) y un portafusible (11b) con un fusible principal que puede cambiarse con facilidad.

(12) Conectores de snake para conectar los dos DN9680 entre ellos con un snake óptico (12a) o Cat 5/5e (12b).

(13) Toma de control Ethernet para conexión a PC / Mac para la configuración de la unidad.

(14) Ocho conectores AES50.

(15) Botón de rearme para restaurar la unidad a su estado predeterminado de fábrica.

Si quiere acceder al manual de instrucciones completo, vaya a la página web klarkteknik.com

DN9680 – Controls

(FR) Réglages

PANNEAU AVANT

(1) Quatre découpes pour le montage du rack.

(2) Grillage de ventilation. **Ne pas obstruer.**

(3) LED d'indicateur d'état de commande Ethernet. Indique l'activité actuelle au port de COMMANDE ETHERNET où : éteinte = non connecté ; allumée = connecté et clignotante = communications actives.

(4) LED d'état du Snake. Les LED de Snake indiquent l'état du Snake connecté où **OK** palpite si le lien est synchronisé entre le routeur et le point terminal, et **ERROR** est allumé pour indiquer qu'il n'y a pas de communications ou qu'il y a un défaut.

(5) Indique la source actuelle de l'horloge sélectionnée où : **INTERNAL** = L'horloge générée en interne du DN9680 est utilisée ; **EXTERNAL AES50** = le DN9680 recherche automatiquement les ports AES50 pour la première horloge valide ; et **EXTERNAL SNAKE** = l'horloge de la connexion snake est utilisée.

(6) Écran à cristaux liquides à 32 caractères sous une configuration 16 x 2.

(7) La cocarde rétroéclairée KLARK TEKNIK s'allume en bleu clair pour indiquer que l'appareil est sous tension.

(8) Indique le type de snake sélectionné actuellement.

(9) Les LED d'état de AES50 Audio indiquent l'état de chaque port AES50. OK palpite pour indiquer que la communication est bonne, et ERROR clignote pour indiquer une erreur de communication.

PANNEAU ARRIÈRE

(10) Grillage de ventilation. **Ne pas obstruer.**

(11) Douille pour alimentation secteur. Il s'agit d'un connecteur de l'alimentation électrique qui présente une douille secteur IEC (11a), un contacteur Arrêt/Marche (11c) et un tiroir à fusible (11b) qui abrite un fusible secteur facilement remplaçable.

(12) Connecteurs Snake pour connecter les deux DN9680 l'un à l'autre via un seul snake optique (12a) ou Cat 5/5e (12b).

(13) Port de contrôle Ethernet pour la connexion d'un PC/Mac dans le but de configurer l'appareil.

(14) Huit connecteurs AES50.

(15) Bouton de réinitialisation pour réinitialiser à son état par défaut usine.

Consultez le site klarkteknik.com pour télécharger le mode d'emploi complet

(DE) Regler

FRONTPLATTE

(1) Vier Aussparungen für die Montage im Rack.

(2) Lüftergitter – **Freihalten!**

(3) Ethernet-Steuerungsstatus-LED - zeigt die aktuelle Aktivität am **ETHERNET CONTROL**-Port an: Bei ausgeschalteter LED besteht keine Verbindung; bei eingeschalteter LED ist die Verbindung vorhanden; die blinkende LED zeigt an, dass eine aktive Kommunikation vorliegt.

(4) Snake-Status-LED - zeigen den Status des angeschlossenen Snake an: **OK** pulsiert, wenn die Verbindung zwischen Router und Endpunkt synchronisiert ist; **ERROR** leuchtet, um anzuzeigen, dass keine Verbindung besteht oder eine Störung vorliegt.

(5) Zeigt die aktuell gewählte Taktquelle an: **INTERNAL** = das intern erzeugte Taktsignal des DN9680 wird verwendet; **EXTERNAL AES50** = das DN9680 sucht automatisch die AES50-Ports nach dem ersten gültigen Taktsignal ab; **EXTERNAL SNAKE** = das am Snake-Anschluss anliegende Taktsignal wird verwendet.

(6) LCD-Displaymodul, 16 x 2 Zeichen.

(7) KLARK TEKNIK Emblem mit Hintergrundbeleuchtung. Bei eingeschalteter Einheit leuchtet es hellblau.

(8) Zeigt den aktuell gewählten Snake-Typ an.

(9) AES50-Audiostatus-LED – zeigen den Status jedes AES50-Ports an: **OK** pulsiert, um einen guten Kommunikationszustand anzuzeigen; **ERROR** blinkt, wenn ein Kommunikationsfehler vorliegt.

RÜCKSEITE

(10) Lüftergitter. **Freihalten!**

(11) Netzstromeingang - ein Schaltnetzteil mit einer Netz-IEC-Buchse (11a), einem Ein-/Aus-Schalter (11c) und einem Sicherungseinschub (11b), in dem sich eine leicht austauschbare Netzstromsicherung befindet.

(12) Snake-Anschlüsse zum Zusammenschalten der zwei DN9680 über ein einzelnes optisches (Glasfaser-) (12a) oder Cat 5/5e (12b) Kupfer-Snake.

(13) Ethernet Control-Port zum Anschließen eines PC/Mac zur Konfiguration des Geräts.

(14) Acht AES50-Anschlüsse.

(15) Rücksetztaste zum Zurücksetzen des Geräts in seinen werksseitigen Ausgangszustand.

Das komplette Handbuch finden Sie unter klarkteknik.com

(PT) Controles

PAINEL FRONTAL

(1) Quatro partes destacáveis para montagem em rack.

(2) Grelha de ventilação. **Não obstruir.**

(3) LED de status do controle Ethernet. Indica a atividade atual na porta **ETHERNET CONTROL**, onde: apagado = não conectado; aceso = conectado; piscando = comunicação ativa.

(4) LEDs de status da porta snake. Indicam o status da porta snake conectada, em que **OK** pisca quando a ligação entre o roteador e o ponto final está sincronizada e **ERROR** acende para indicar nenhuma comunicação ou uma falha.

(5) Indica a fonte do relógio selecionada atualmente, onde: **INTERNAL** = é usado o relógio gerado internamente do DN9680; **EXTERNAL AES50** = o DN9680 procura automaticamente as portas AES50 até encontrar o primeiro relógio válido e **EXTERNAL SNAKE** = é usado o relógio da conexão snake.

(6) Visor LCD que contém 32 caracteres numa configuração de 2 linhas de 16 caracteres.

(7) Disco KLARK TEKNIK retroiluminado, acende em azul claro para indicar que a unidade está ligada.

(8) Indica o tipo de snake selecionado atualmente.

(9) Os LEDs de status de áudio do AES50 indicam o status de cada porta AES50, em que OK pisca para indicar boa comunicação e ERROR acende para indicar um erro de comunicação.

PAINEL TRASEIRO

(10) Grelha de ventilação. **Não obstruir.**

(11) Admissão da fonte de alimentação da rede. Esta é uma fonte de alimentação comutada que possui uma tomada de rede IEC (11a), um interruptor liga/desliga (11c) e uma gaveta de fusíveis (11b) que aloja um fusível fácil de substituir da alimentação da rede.

(12) Conectores snake para conectar dois DN9680s através de um único cabo snake óptico (12a) ou Cat 5/5e (12b).

(13) Porta de controle Ethernet para conectar um PC/Mac para configurar a unidade.

(14) Oito conectores AES50.

(15) Botão de restabelecimento para restabelecer a unidade a seu estado padrão de fábrica.

Verifique o site klarkteknik.com para obter o manual completo "Full Manual"

FR

DE

PT

Specifications

DN9680 General Specifications	
Dimensions	1U high (44.5 mm (1.75")), 482.0 mm (19") wide, 410.0 mm (16.1") deep
Net weight	4.9 kg
Shipping weight	6.9 kg
Power consumption	50 W
Power requirement	110-240 V~, 50-60 Hz
Operating temperature range	+5°C to 45°C
Storage temperature range	-20°C to +60°C
Inputs and Outputs	
Audio	8 x AES50 etherCON ports with integral status LEDs
Snake (options)	1 x copper snake (cable can be up to 100 m long)
	1 x optical snake (cable can be up to 1000 m long)
Unit configuration port	1 x Ethernet control port for RJ45 connector
Mains power inlet	3-pin IEC connector

Especificaciones técnicas

DN9680 Características Generales	
Dimensiones	Altura 1U 44,5 mm (1,75"), anchura 482,0 mm (19"), profundidad 410,0 mm (16,1")
Peso neto	4,9 kg
Peso embalado	6,9 kg
Potencia de entrada	50 W
Alimentación	110-240 V~, 50-60 Hz
Temperaturas de trabajo	+5°C a 45°C
Temperaturas de almacenamiento	-20 °C a 60 °C
Entradas y Salidas	
Audio	8 x tomas AES50 etherCON con LED de estado.
Snake (opciones)	1 x snake de cobre (el cable puede tener hasta 100 m de longitud).
	1 x snake óptico (el cable puede tener hasta 1 000 m de longitud).
Toma de configuración de la unidad	1 x toma control Ethernet para conector RJ45.
Toma de alimentación principal.	Conector IEC de 3 pines.

Caractéristiques techniques

DN9680 Caractéristiques Générales	
Dimensions	1U hauteur 44,5 mm, largeur 482,0 mm, profondeur 410,0 mm
Poids net	4,9 kg
Poids d'expédition	6,9 kg
Consommation électrique	50 W
Alimentation électrique	110 - 240 V~, 50 – 60 Hz
Plage de température de fonctionnement	de +5 à 45 °C
Plage de température de stockage	de -20 à + 60 °C
Entrées et Sorties	
Audio	8 ports AES50 etherCON avec LED d'état intégrées
Snake (fibres optiques)	1 snake cuivre (possibilité de câble jusqu'à 100 m de long)
	1 snake optique (possibilité de câble jusqu'à 1000 m de long)
Port de configuration de l'appareil	1 port de contrôle Ethernet pour connecteur RJ45
Douille pour alimentation secteur	Connecteur 3 broches IEC

Technische Daten

DN9680 Allgemeine Technische Daten	
Abmessungen	1HE (44,5 mm (1,75")) hoch, 482,0 mm (19") breit, 410,0 mm (16.1") tief
Nettogewicht	4,9 kg
Versandgewicht	6,9 kg
Stromaufnahme	50 W
Netzspannung	110 – 240 V~, 50 – 60 Hz
Betriebstemperatur¬bereich	+5°C bis 45°C
Lagertemperaturbereich	-20°C bis +60°C
Eingänge und Ausgänge	
Audio	8 x AES50 etherCON-Ports mit integrierten Status-LED
Snake (wahlweise)	1 x Kupfer-Snake (Kabel kann bis zu 100 m lang sein)
	1 x optisches Snake (Kabel kann bis zu 1000 m lang sein)
Konfigurationsport	1 x Ethernet Control-Port für RJ45-Stecker
Netzstromeingang	3-poliger IEC-Anschluss

Dados técnicos

DN9680 Especificações Gerais	
Dimensões	1U altura: 44,5 mm, largura: 482,0 mm, profundidade: 410,0 mm
Peso líquido	4,9 kg
Peso bruto	6,9 kg
Consumo de energia	50 W
Requisitos de energia	110-240 V~, 50-60 Hz
Faixa de temperatura operacional	+5°C a +45°C
Faixa de temperatura de armazenamento	-20°C a +60°C
Entradas e Saídas	
Áudio	8 portas etherCON AES50 com LEDs de status integrados
Snake (opções)	1 cabo snake de cobre (o cabo pode ter até 100 m de comprimento)
	1 cabo snake óptico (o cabo pode ter até 1000 m de comprimento)
Porta de configuração da unidade	1 porta de controle Ethernet para conector RJ45
Admissão da fonte de alimentação da rede	Conector IEC de 3 pinos

EN ES FR DE PT

Other important information

EN Important information

1. **Register online.** Please register your new MUSIC Group equipment right after you purchase it by visiting klarkteknik.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. **Malfunction.** Should your MUSIC Group Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the MUSIC Group Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at klarkteknik.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at klarkteknik.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at klarkteknik.com BEFORE returning the product.

3. **Power Connections.** Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. **Enregistrez-vous en ligne.** Prenez le temps d'enregistrer votre produit MUSIC Group aussi vite que possible sur le site Internet klarkteknik.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. **Dysfonctionnement.** Si vous n'avez pas de revendeur MUSIC Group près de chez vous, contactez le distributeur MUSIC Group de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet klarkteknik.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site klarkteknik.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site klarkteknik.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. **Raccordement au secteur.** Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

PT Outras Informações Importantes

1. **Registre-se online.** Por favor, registre seu novo equipamento MUSIC Group logo após a compra visitando o site klarkteknik.com Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. **Funcionamento Defeituoso.** Caso seu fornecedor MUSIC Group não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor MUSIC Group para o seu país listado abaixo de "Suporte" em klarkteknik.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte"em klarkteknik.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em klarkteknik.com ANTES da devolução do produto.

3. **Ligações.** Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

ES Aspectos importantes

1. **Registro online.** Le recomendamos que registre su nuevo aparato MUSIC Group justo después de su compra accediendo a la página web klarkteknik.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. **Averías.** En el caso de que no exista un distribuidor MUSIC Group en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor MUSIC Group de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web klarkteknik.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en periodo de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. **Conexiones de corriente.** Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. **Online registrieren.** Bitte registrieren Sie Ihr neues MUSIC Group-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website klarkteknik.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. **Funktionsfehler.** Sollte sich kein MUSIC Group Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den MUSIC Group Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf klarkteknik.com unter „Support" aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support" gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf klarkteknik.com unter „Support" finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf klarkteknik.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. **Stromanschluss.** Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

EN ES FR DE PT

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

MUSIC Group Research UK Limited

DN9680

Responsible Party Name:	**MUSIC Group Research UK Limited**
Address:	**Klark Industrial Park, Walter Nash Road, Kidderminster. Worcestershire. DY11 7HJ. England.**
Phone Number:	**+44 1562 741515**

DN9680

complies with the FCC rules as mentioned in the following paragraph:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by MUSIC Group can void the user's authority to use the equipment.